

日本留学について

在ベトナム日本国大使館

- 1 留学生は日越関係を支えている
- 2 留学の目的
- 3 準備すること
- 4 日本語の勉強
- 5 奨学金
- 6 留学斡旋業者とのトラブル

1 留学生は日越関係を支えている

日本企業で働く人、
ベトナム企業の日本担当者、
通訳、翻訳、
日本語教師、研究者、
日本政府関係機関で働く人、
ベトナム政府関係者など

2 何のために留学したいのか 考えましょう

(1) 日本の学校で勉強したい

(2) 日本で働きたい

「日本で働きたい」ためだけに
留学する人はトラブルに
遭います。

「留学」は勉強することです。

日本語学校への留学は
働くことではありません。

留学先となる主な学校

教育機関	目的	学位 又は称号	入学 条件	日本語 能力	修業 年数	ビザ
日本語学校	日本語を勉強する	なし	高卒	N5程度	1～2年	留学
専門学校	職業に必要な能力を取得するための勉強をする	専門士(4年課程の場合 高度専門士)	高卒	N2-3程度	2年(又は4年)	留学
高等専門学校	実践的な技術者になるための勉強をする	準学士	高卒 (15歳入学の場合は中卒)	N2程度	3年(15歳入学の場合5年)	留学
大学	専門分野を研究する	学士	高卒	N2程度	4年	留学
大学院	高度に専門分野を研究する	修士 博士	大卒	(日本語での研究)N1-2程度	修士2年、 博士3年 以上	留学

3 留学の準備

- (1) 留学したい目的を決める
- (2) 高校を卒業する
- (3) 日本語を勉強する
- (4) 入試に必要な勉強をする
- (5) 留学費用を計算する(何年間)
- (6) 留学費用の支払方法を考える

4 日本語の勉強をしましょう



 **MARUGOTO**
Katsudoo

Self-Study Course **A1-1**

Đang tiếp nhận

A1 English

Marugoto A1-1 (Katsudoo) Self-Study Course

Thời gian học 6 tháng kể từ khi khai giảng

Hạng mục học Tổng hợp

Cơ sở khai giảng KC (Nhật Bản)

Phí nhập học Miễn phí

 **MARUGOTO**
Katsudoo & Rikai

Self-Study Course **A1-1**

Đang tiếp nhận

A1 English

Marugoto A1-1 (Katsudoo & Rikai) Self-Study Course

Thời gian học 6 tháng kể từ khi khai giảng

Hạng mục học Tổng hợp

Cơ sở khai giảng KC (Nhật Bản)

Phí nhập học Miễn phí

HIRAGANA
A1 Self-Study Course

ひらがな

今日の
ことば

Đang tiếp nhận

A1 English

Hiragana A1 Self-Study Course

Thời gian học 6 tháng kể từ khi khai giảng

Hạng mục học Bảng chữ cái

Cơ sở khai giảng KC (Nhật Bản)

Phí nhập học Miễn phí

日本語を勉強せずに 日本語学校に行く人がいます

日本で働きたい人も、日本で進学したい人も、
N2レベルの日本語能力が必要とされています。

しかし、日本語学校で勉強せずに、
アルバイトばかりをする人は、日本語が上達しません。

ベトナムにいる間にできること

日本語の勉強を頑張りましょう。
N3～N4レベルを目指しましょう。

5 日本の大学に留学するための奨学金

(日本にいる留学生の多くは何らかの奨学金を得ている)

1. MEXT奨学金(日本政府奨学金)
2. 日本の大学による奨学金
3. JASSO奨学金
4. その他の奨学金



専門学校、高専、大学留学のための 日本政府奨学金があります。

⇒ 4月23日に大使館ウェブサイトで募集を開始

●受験者の成績要件

- ・出身高校の全学年分の平均の成績が7.0(大学7.5)以上(10段階評価)。
- ・日本語 N4(大学N3) 以上及び英語 IELTS 4.5 (高専5.0、大学5.5) 以上。
- ・具体的かつ論理的な日本留学の動機、学習計画を有する者。
- ・スピーチ、科学、スポーツ、文化、芸術などの国際・地域・国内大会において入賞歴がある者を重視する。

2019年合格者:

大学院 31人 大学 6人

高等専門学校 0人 専修学校 1人

(申請者152人中 合格38人)



2018年3月27日大使
公邸での壮行会

2018年合格者:

大学院 28人 大学 11人

高等専門学校 0人 専修学校 1人

(申請者252人中 合格40人)

6 悪質な留学斡旋業者がいます。 注意して下さい。



CẦN LƯU Ý VỀ CÁC CÔNG TY DU HỌC NHẤN MẠNH VIỆC "ĐI DU HỌC NHẬT BẢN CÓ THỂ KIẾM ĐƯỢC TIỀN"

Trong một số năm gần đây, một bộ phận các công ty tư vấn du học đã đưa tin sai lệch về du học Nhật Bản trên website của mình (mục thông tin tuyển sinh du học Nhật Bản) như sau:

- 
"VỪA HỌC VỪA LÀM THÊM, MỘT THÁNG CÓ THỂ KIẾM ĐƯỢC 300.000 JPY (~3000 USD)"
▶ Không thể kiếm được số tiền như vậy
- 
"MỘT GIỜ CÓ THỂ NHẬN ĐƯỢC MỨC LƯƠNG LÀ 3.000 JPY (~ 30 USD)"
▶ Mức lương thông thường chỉ vào khoảng 7 USD
- 
"TRONG THỜI GIAN DU HỌC, MỨC LƯƠNG THU ĐƯỢC TỪ VIỆC LÀM THÊM CÓ THỂ TRANG TRẢ TOÀN BỘ CHI PHÍ HỌC TẬP, SINH HOẠT VÀ DƯ MỘT PHẦN GỬI VỀ GIA ĐÌNH"
▶ Điều này là không thể. Du học là để đi học chứ không phải đi làm việc



Trong quyển hướng dẫn du học Nhật Bản "Student Guide to Japan" có hướng dẫn về kế hoạch tài chính cũng như việc làm thêm khi sang Nhật Bản du học. Vì vậy, hãy đọc kỹ tài liệu này và xây dựng kế hoạch tài chính cho mình.

独立行政法人
Japan Student Services
Organization



NHỮNG ĐIỀU LƯU Ý KHI ĐI DU HỌC

- 
 Thời gian làm thêm mỗi ngày là 4 tiếng, không quá 28 tiếng/tuần.
- 
 Cần có giấy phép "Hoạt động ngoài tư cách lưu trú" mới được làm thêm.
- 
 Số tiền làm thêm trung bình nhận được là 900 JPY (8 USD)/giờ.
- 
 Số tiền làm thêm không đủ để trả học phí, sinh hoạt phí và tiết kiệm gửi về nhà.
- 
 Không làm thêm trong các cơ sở kinh doanh nhạy cảm như: sòng bạc, quán karaoke, trả hình, v.v dù cho bạn chỉ là nhân viên quét dọn trong đó.
- 
 Không cho người khác mượn thẻ ngân hàng hoặc mượn thẻ ngân hàng của người khác để sử dụng.
- 
 Sau khi mua xe đạp đừng quên làm "Đăng ký chống mất cắp". Không cho người khác mượn xe của mình.
- 
 Không cho người lạ biết thông tin về nơi ở, thông tin cá nhân, trình trạng học tập người khác sử dụng sẽ mục đích phạm pháp.

悪質な留学斡旋業者がいます。 注意して下さい。

- 以下の甘言は全て虚偽の内容です。注意しましょう。
「勉強しながらでも、アルバイトで1か月30万円(6千万ドン)以上稼げる。」
「1時間に3000円(60万ドン)の給与がもらえる。」
「留学中は、アルバイトで得た給与で、学費と生活をカバーしつつ、国に仕送りもできる。」
「まずは100万円(2億ドン)以上を支払って日本語学校に入学すれば、卒業後は簡単に日本の大学入学資格を得て奨学金ももらえる」

- このような甘い誘いに乗らないでください。高額な借金を背負うことになります。

大使館に通報された 業者との間のトラブル例

- 1 在留資格認定証明書を取得できない。
- 2 十分なサービスが受けられず信頼性がない。
- 3 公的書類の偽造が行われている。
- 4 不適切な手数料を求められる。
- 5 希望と異なる在留資格を紹介される。
- 6 「観光ビザ」(15日間)で日本に派遣された。

来日後に厳しい現実を 思い知ることになります。

- 日本の法律で、留学生はアルバイトを「週28時間以内」しかできません。週28時間を超えて働くと違法です。
- 週28時間では、がんばっても月10万円程度しか稼げません。この稼ぎでは、日本語学校の学費も生活費も支払えません。
- さらに、日本語が話せなければ、低賃金の仕事しか見つかりません。大金を稼ぐことは不可能です。
- 留学斡旋業者にだまされたと気づいた時には、多額の借金を抱えることになります。
- 日本語学校を卒業できないまま失踪し、不法滞在となったり、経済的に困窮して犯罪に走る人達もいます。

もし、留学斡旋業者のトラブルに遭ったら・・・
大使館やIEVJ(民間の弁護士事務所による相談窓口)に
相談しましょう。

技能実習や留学を希望する若者がトラブルに巻き込まれるのを防ごうと、ベトナム人と日本人の有志の法律家が、ハノイに相談窓口を設置しました。電話やメール、SNSで仲介業者とのトラブルなどについて相談に乗るほか、仲介業者にだまされないために必要な情報も発信しています。また、悪徳な仲介業者に関する情報提供も呼びかけています。

【INFORMATION EXCHANGE FOR VIETNAMESE GO TO JAPAN(略称IEVJ)】

■ウェブサイト(メールを送れるコーナーがあります)

<http://ievj.net/>

■フェイスブック(メッセージ機能から相談内容を送信できます)

<https://www.facebook.com/DỰ-ÁN-IEVJ-Trao-đổi-thông-tin-cho-người-Việt-đi-Nhật-1425662947580339/>



在ベトナム日本国大使館のフェイスブック及びホームページ



- ▶ 日本入国ビザ
- ▶ 手数料
- ▶ ベトナム安全情報
- ▶ 教育関連情報
- ▶ ベトナムビザ・出入国
- ▶ 運転免許証
- ▶ 犬・猫等動物検疫
- ▶ 年金・社会保障等
- ▶ よくあるご質問 (準備中)
- ▶ **日本留学情報**
- ▶ NEW 「日本留学Q & A」
- ▶ NEW 「技能実習に関する情報」
- ▶ NEW 「労働分野の日越協
- ▶ 問い合わせ先
- ▶ サービス向上
- ▶ 竹島及び日本海呼称に関する情報提供に

▶ [永井臨時代理大使の南九州大学ナムティンオフィス開所式への出席](#)

2018年6月13日
▶ [AMED国際医療研究セミナーの開催](#)

2018年6月12日
▶ [大阪明星中学校・高等学校における梅田大使講演](#)

2018年6月8日
▶ [第3回野口英世アフリカ賞の受賞候補者の推薦の公募](#)

2018年6月7日
▶ [2018年ベトナム子ども映画祭作品募集のお知らせ](#)

2018年6月1日
▶ [クアン国家主席訪日の成果](#)

2018年6月1日
▶ [ベトナムの送出国機関とベトナム労働者派遣協会](#)

2018年6月1日
▶ [ベトナム人看護師・介護福祉士候補者第5陣の日本への旅立ち](#)

2018年5月31日
▶ [クアン国家主席夫妻の国賓訪日：宮中晩餐における天皇陛下のおことば](#)

2018年5月31日
▶ [日・ベトナム外相会談](#)

2018年5月30日
▶ [平成29年度草の根無償「中古消防車整備計画」に係る譲渡式の開催](#)

在ベトナム日本国大使館
Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam

トップページ | 大使館案内 | 大使コーナー | 二国間関係 | 経済・経済協力 | 領事情報 | 安全・医療 | 広報文化・人物交流・教育 | 重要外交政策 | プレス・リリース | リンク |

在ホーチミン日本国総領事館 |

大使コーナー

ご挨拶

略歴

大使の活動

2018年は日越外交関係樹立45周年です

Đại sứ quán ...
19K lượt thích

facebook [Đăng ký](#)

Đại sứ quán Nhật Bản tại Việt Nam đã thêm 2 ảnh mới.
29 Tháng 3 lúc 3:00

【Gửi các bạn trẻ đang dự định đi du học Bản】 HÃY CẨN THẬN VỚI CÁC ĐỐI TƯỢNG
【留学・技能実習の希望者の方へ】 仲介 ※日本語はベトナム語の下にあります。
Các bạn hãy cẩn thận với các đối tượng việc họ có thể giúp cho các bạn đi Nhật 1000, 2000 đô la Mỹ để giới thiệu các bạ công ty xuất khẩu lao động.
Nếu các bạn nghe theo lời dụ dỗ của họ, mà đúng ra không cần phải trả.
【Du học】
Trong những năm gần đây một bộ phận tài những thông tin sai lệch trên website Nhật Bản) như sau:

技能実習に関する情報

お知らせ

- ▶ NEW 技能実習生・留学生の相談窓口設置の動きについて
- ▶ NEW ベトナムの送出国機関とベトナム労働者派遣協会
- ▶ NEW ハノイ日本語教師会における技能実習・留学等の説明
- ▶ NEW 労働・傷病兵・社会省海外労働管理局主催の送出国向け講習会
- ▶ NEW ベトナム語の情報あります～日本で働くことを希望される皆様へ～
- ▶ NEW 仲介業者（ブローカー）に注意！
- ▶ NEW 技能実習生に対する手数料の上限
- ▶ NEW 技能実習の監理団体に対する注意喚起
- ▶ ベトナムとの技能実習における協力覚書
- ▶ 帰国技能実習生を核とした日越人的交流強化セミナーの開催

平成29年5月30日掲載

分からないことがあれば質問してください



www.vn.emb-japan.go.jp

kobunvn@ha.mofa.go.jp